

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 433
Sitzung vom 23/05/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Bozen: Genehmigung einer
Abänderung des Gefahrenzonenplanes im
Bereich der Bonvicini-Klinik
Ratsbeschluss Nr. 44 vom 27.04.2023
(GAB 249/2022)

Oggetto:

Comune di Bolzano: Approvazione di una
modifica al piano delle zone di pericolo
presso la Clinica Bonvicini
Deliberazione consiliare n. 44 del
27/04/2023
(DGC 249/2022)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Gemeindevausschuss von Bozen hat mit Beschluss Nr. 249 vom 30.05.2022 den Entwurf der Abänderung des Gefahrenzonenplanes im Bereich der Bonvicini-Klinik beschlossen.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 56, Abs. 1/bis, des L.G. Nr. 9/2018 durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 08.06.2022 im Südtiroler Bürgernetz und an der Amtstafel der Gemeinde Bolzano veröffentlicht.

Während dieser Frist sind bei der Gemeinde keine Anmerkungen eingegangen.

Die Dienststellenkonferenz hat in der Sitzung vom 03.02.2023 die übermittelten Unterlagen überprüft und dabei positives Gutachten erteilt.

Sie hat dabei die positiven Gutachten der Agentur für Bevölkerungsschutz (vom 12.12.2022, Prot. 0998573), der Abteilung Forstwirtschaft (vom 13.01.2023, Prot. 0042023) und des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung (vom 16.11.2022, Prot. 0915107) zur Kenntnis genommen und die vom Gemeindevausschuss beschlossene Abänderung des Planes bewertet und zwar hat sie insbesondere in folgende Unterlagen eingesehen:

- die Gefahrenzonenkarte;
- die Kurzberichte.

Die Gemeinde Bozen beschließt definitiv mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 27.04.2023, unter Erwägung der Stellungnahme der Dienststellenkonferenz, über den Entwurf der Abänderung des Gefahrenzonenplanes.

Die Landesregierung teilt die positiven Gutachten und befürwortet die Abänderung des Gefahrenzonenplanes wie vom Gemeinderat beschlossen.

Die Erstellung der Gefahrenzonenpläne ist durch den Art. 56 des L.G. Nr. 9/2018 geregelt.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta comunale di Bolzano con deliberazione n. 249 del 30/05/2022 ha adottato la proposta di modifica al piano delle zone di pericolo presso la Clinica Bonvicini.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 56, comma 1/bis, della L.P. n. 9/2018.

La deliberazione è stata pubblicata per la durata di 30 giorni, a partire dal 08/06/2022, sulla Rete Civica dell'Alto Adige e all'albo del Comune di Bolzano.

Durante questo periodo al Comune non sono state presentate osservazioni.

La Conferenza dei servizi, nella seduta del 03/02/2023, ha esaminato la documentazione trasmessa ed ha espresso parere favorevole.

Ha preso atto dei pareri positivi dell'Agenzia per la Protezione civile (del 12/12/2022, prot. 0998573), della Ripartizione Foreste (del 13/01/2023, prot. 0042023), nonché dell'Ufficio Geologia e prove materiali (del 16/11/2022, prot. 0915107) e ha valutato la modifica al piano deliberata dalla Giunta Comunale ovvero ha visionato in particolare i seguenti documenti:

- la carta delle zone di pericolo;
- le relazioni sintetiche.

Il Comune di Bolzano con deliberazione consiliare n. 44 del 27/04/2023 adotta definitivamente, tenuto conto del parere della Conferenza dei Servizi, la proposta di modifica al piano delle zone di pericolo.

La Giunta provinciale condivide i pareri favorevoli e accoglie la modifica al piano delle zone di pericolo come proposto dal Consiglio comunale.

La redazione dei piani delle zone di pericolo è regolamentata dall'art. 56 della L.P. n. 9/2018.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

die Abänderung des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Bozen, wie mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 27.04.2023 beantragt, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Abs. 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

di approvare la modifica al piano delle zone di pericolo del Comune di Bolzano, come proposto con deliberazione consiliare n. 44 del 27/04/2023.

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

BUSSADORI VIRNA
POLO CARLOTTA

26/05/2023 10:16:28
25/05/2023 10:13:07

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio spese

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/06/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma